

3 l  
Art. 867

5 l  
Art. 869

5 l  
Art. 875

5 l  
Art. 879 / 880

**D Betriebsanleitung**  
Drucksprüher

**GB Operating Instructions**  
Pressure Sprayer

**F Mode d'emploi**  
Pulvérisateur à pression préalable / Pulvérisateur

**NL Instructies voor gebruik**  
Drukspuit

**S Bruksanvisning**  
Tryckspruta

**I Istruzioni per l'uso**  
Irroratore a pressione

**E Manual de instrucciones**  
Pulverizador a presión

**P Instruções de utilização**  
Pulverizador de Pressão

**DK Brugsanvisning**  
Tryksprøjte

# Pulvérisateur à pression préalable / Pulvérisateur GARDENA

Bienvenue dans le jardin de GARDENA ...



Ceci est la traduction du mode d'emploi original allemand. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter ses indications. Utilisez-le pour vous familiariser avec le pulvérisateur, son emploi correct ainsi que les consignes de sécurité.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, jeunes de moins de 16 ans et personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser ce pulvérisateur.

→ Veuillez conserver ce mode d'emploi dans un endroit sûr.

## Table des matières

1. Domaine d'utilisation du pulvérisateur GARDENA	17
2. Consignes de sécurité	18
3. Montage	19
4. Utilisation	20
5. Nettoyage	22
6. Incidents de fonctionnement	22
7. Mise hors service	23
8. Accessoires disponibles	23
9. Caractéristiques techniques	23
10. Service Après-Vente	23

## 1. Domaine d'utilisation du pulvérisateur GARDENA

### Finalité

Le pulvérisateur GARDENA est conçu pour la dispersion de produits phytosanitaires<sup>1)</sup>, de désherbants<sup>1)</sup>, d'engrais<sup>1)</sup>, de nettoyeurs pour vitres<sup>1)</sup>, d'agents protecteurs pour véhicules et conservateurs<sup>1)</sup>, liquides, exempts de solvants, dans des maisons et jardins privés.

Il n'a pas le droit d'être utilisé dans des installations, parcs et centres sportifs publics ni dans le domaine agricole ou forestier.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est indispensable à l'utilisation correcte du pulvérisateur.

1) Conformément à la loi sur les produits phytosanitaires et les nettoyeurs, seuls les produits autorisés (commerce spécialisé agréé) ont le droit d'être utilisés.

### Attention



**En raison des risques de dommages corporels, il est seulement permis de diffuser avec le pulvérisateur GARDENA les produits liquides mentionnés. Les acides, désinfectants et imperméabilisants sont proscrits.**

Il est recommandé de n'utiliser que les produits phytosanitaires autorisés par l'office compétent en la matière. A la date de fabrication de l'appareil, il n'est pas connu d'effets nocifs de produits phytosanitaires autorisés par l'Office fédéral de biologie BBA sur les matériaux de l'appareil.

En cas de dispersion d'insecticides, d'herbicides et de fongicides ou de produits liquides à pulvériser pour lesquels le fabricant prévoit des mesures de sécurité spéciales, ces dernières doivent être respectées.

## 2. Consignes de sécurité

### Risques corporels :



- Ne jamais ouvrir le pulvérisateur ou dévisser la buse tant que l'appareil se trouve sous pression.
- Ne connectez jamais le pulvérisateur sur un appareil à air comprimé. Risque de blessures très important.
- Maintenez toujours le pulvérisateur à la verticale lorsque vous tirez sur la soupape de sécurité.
- Avant chaque ouverture du réservoir, évacuez toujours l'air encore contenu dans le pulvérisateur en tirant simplement sur la soupape de sécurité.  
Attention : un mélange liquide-air peut alors s'échapper.

### Nettoyage :



- Evacuez la pression après chaque utilisation (en posant le pulvérisateur toujours debout). Videz le réservoir. Nettoyez-le bien et rincez-le avec de l'eau propre. Laissez ensuite sécher le pulvérisateur ouvert.

Ne déversez pas les résidus de pulvérisation et de rinçage dans les canalisations (→ systèmes de collecte municipaux).

- Pour éviter des réactions chimiques, le pulvérisateur doit être nettoyé en cas de changement des substances diffusées.

Rincez à l'eau la soupape de sécurité, la tige de pompe et la buse (l'eau peut éventuellement être légèrement additionnée d'un produit de nettoyage, si besoin est).

- Pour assurer la compatibilité des produits dispersés avec les matériaux, n'utilisez jamais de nettoyants agressifs contenant des solvants ni de l'essence.
- Si l'extérieur du capot de fermeture ou du réservoir est sale, séparez le réservoir et nettoyez à fond le pas de vis et le joint torique qui se trouve à sa base.

Si vous utilisez plusieurs pulvérisateurs, n'intervertissez pas les réservoirs et couvercles.

### Utilisation :

- Effectuez un contrôle visuel du pulvérisateur avant chaque utilisation.

Si la pompe est remplie et sous pression, ne laissez le pulvérisateur jamais sans surveillance et ne le laissez pas sans actionnement sur une période prolongée.

- Conservez le pulvérisateur hors de portée des enfants.

Vous êtes responsable vis à vis de tiers.

- N'actionnez la soupape de sécurité que lorsque le pulvérisateur est à la verticale.

- N'exposez pas le pulvérisateur à une grande chaleur.

Nous recommandons de soumettre le pulvérisateur à un contrôle exhaustif après une durée d'utilisation de 5 ans, si possible en faisant appel au Service Après-Vente GARDENA.

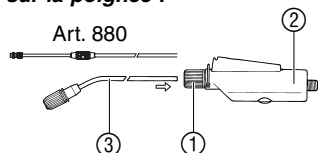
### Rangement :

- Videz toujours le pulvérisateur entièrement (même après un nettoyage avec de l'eau) et mettez-le à l'abri du gel.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez le pulvérisateur avec la gâchette bloquée en position marche et ne le stockez jamais sous cette forme.

## 3. Montage

### 3.1. Instructions générales de montage pour tous les pulvérisateurs (réf. 867/869/875/879/880)

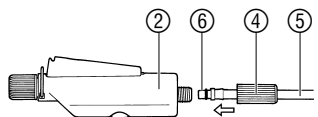
#### Montage de la lance sur la poignée :



1. Desserrez l'écrou de blocage ① de la poignée ②.
2. Enfoncez la lance ③ dans la poignée ② jusqu'en butée.
3. Serrez à la main l'écrou de blocage ① sur la poignée ② (sans pince).

Le tuyau de pulvérisation de l'art. 880 est télescopique (longueur du tuyau de pulvérisation min. / max. 60 / 100 cm).

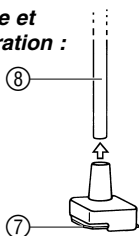
#### Montage du tuyau de pulvérisation sur la poignée :



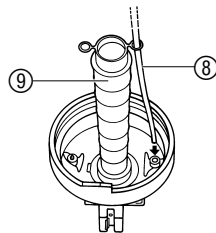
1. Glissez l'écrou long ④ sur le tuyau de pulvérisation ⑤.
2. Enfoncez le tuyau ⑤ avec l'embout ⑥ dans la poignée ②.
3. Serrez à la main l'écrou long ④ sur la poignée ② (sans pince).

### 3.2. Instructions de montage pour le pulvérisateur à pression préalable réf. 869

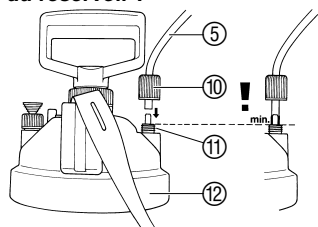
#### Montage du filtre et du tuyau d'aspiration :



1. Refermez le filtre ⑦ et enfoncez-le à fond dans le tuyau d'aspiration ⑧.
2. Faites passer le tuyau ⑧ à travers l'œillet du tuyau de pompage ⑨ et enfoncez-le à fond dans l'ouverture du capot du réservoir.

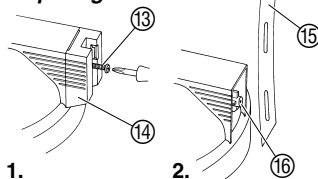


#### Montage du tuyau de pulvérisation sur le capot du réservoir :



1. Glissez l'écrou de blocage court ⑩ sur le tuyau de pulvérisation ⑤.
2. Glissez le tuyau de pulvérisation ⑤ au moins jusqu'au début du filetage ⑪.
3. Serrez à la main l'écrou court ⑩ sur le capot ⑫ (sans pince).

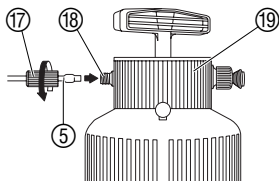
#### Montage de la bretelle de portage :



1. Dévissez la vis ⑬ avec un tournevis et enlevez le logement ⑭.
2. Rabattez la bretelle ⑮ avec le trou oblong sur le mandrin ⑯.
3. Remettez le logement ⑭ en place et vissez la vis ⑬ avec un tournevis.

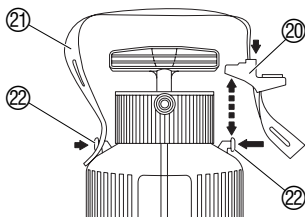
### 3.3. Instructions de montage pour le pulvérisateur réf. 875 / 879 / 880

#### Montage du tuyau de pulvérisation sur le capot de fermeture :



1. Remontez légèrement l'écrou de blocage court ⑰ sur le tuyau de pulvérisation ⑤.
2. Glissez le tuyau de pulvérisation ⑤ au moins jusqu'au début du filetage ⑱.
3. Serrez à la main l'écrou court ⑰ sur le capot ⑲ (sans pince).

#### Montage de la bretelle de portage :

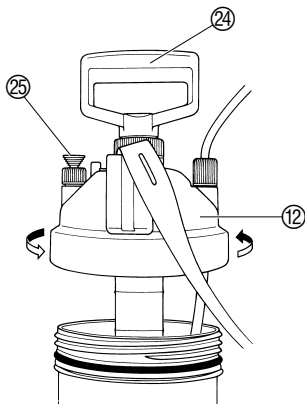


1. Enlevez le logement ⑳ par le haut (flèche).
2. Faites passer la bretelle ㉑ à travers le trou oblong du logement ⑳ et accrochez-la à la fixation ㉒ du réservoir.
3. Reposez le capot de telle sorte qu'il s'enclenche de façon audible.
4. Accrochez la bretelle de portage sur l'autre côté de la fixation ㉒.

## 4. Utilisation

### 4.1. Utilisation du pulvérisateur à pression préalable réf. 867 / 869

#### Remplissage du réservoir :



1. Mélangez bien le liquide à pulvériser.
2. Dévissez le capot ⑫.
3. Remplissez le réservoir au maximum jusqu'au repère supérieur (3 ou 5 litres).  
*Veillez respecter les consignes de sécurité et indications de dosage du fabricant du produit à pulvériser.*
4. Revissez le capot ⑫ fermement à la main (sans pince).



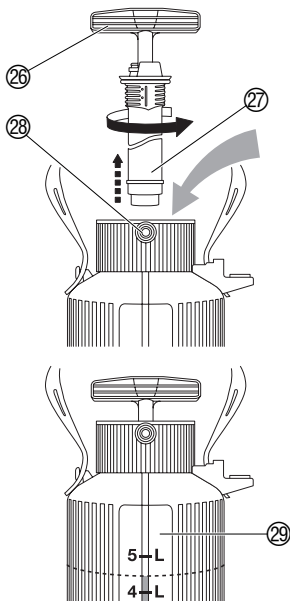
#### Risque de blessures !

→ **Ne raccordez jamais** le pulvérisateur à un appareil à air comprimé.

5. Tirez plusieurs fois sur le levier ㉔ (env. 30 à 40 fois) jusqu'à l'obtention de la pression de service.  
*Le trop-plein d'air sera évacué par la soupape de sécurité ㉕.*

## 4.2. Utilisation du pulvérisateur réf. 875/879/880

### Remplissage du réservoir :



1. Mélangez bien le liquide à pulvériser.
2. Pressez la poignée de la pompe 26 légèrement vers le bas, tournez-la vers la gauche et sortez la pompe 27.
3. Remplissez le réservoir au maximum jusqu'au repère supérieur (5 l).  
*Veillez respecter les consignes de sécurité et les indications de dosage du fabricant du produit à pulvériser.*
4. Serrez la pompe fermement à la main avec la poignée 26 (sans pincer).



### Risque de blessures !

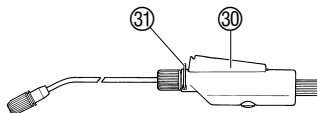
→ **Ne raccordez jamais** le pulvérisateur à un appareil à air comprimé.

5. Déverrouillez la poignée de la pompe 26 en la tournant légèrement à gauche et actionnez la pompe (env. 30 à 40 fois) jusqu'à l'obtention de la pression de service.  
*Le trop-plein d'air sera évacué par la soupape de sécurité 28.*

En vue de faciliter le dosage du produit, le pulvérisateur réf. 879/880 est équipé d'une échelle graduée translucide 29, qui permet de bien déterminer le dosage et la quantité résiduelle.

## 4.3. Utilisation générale pour tous les pulvérisateurs

### Pulvérisation du produit :



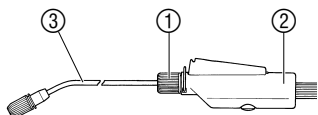
1. Pressez la gâchette 30 de la poignée de pulvérisation.  
*Le produit sera pulvérisé.*
2. Relâchez la gâchette 30 de la poignée.  
*La pulvérisation s'arrêtera.*

Blocage en position marche :

→ Pressez le loquet 31.

*Vous n'avez alors pas besoin de maintenir la gâchette 30 enfoncée.*

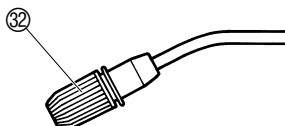
### Réglage de la lance :



La lance est pivotable sur 360° dans la poignée.

1. Desserrez l'écrou de blocage 1 de la poignée 2.
2. Tournez la lance 3 dans la position requise.
3. Serrez à la main l'écrou 1 de la poignée 2 (sans pincer).

### Réglage du jet :



La buse peut être réglée en continu du jet fort (buse fermée) à la fine nébulisation (buse ouverte).

→ Ouvrez / Fermez la buse 32 conformément au jet souhaité.

### Fertilisant universel liquide GARDENA réf. 8303 à l'usage en extérieur :

Pour fertiliser les feuilles et les jeunes pousses :

verser 1/2 bouchon pour environ 5 l de liquide à pulvériser

Pour fertiliser les racines :

verser 1 bouchon pour environ 5 l de liquide à pulvériser

## 5. Nettoyage

### Nettoyage du pulvérisateur :

Nettoyez le pulvérisateur après l'avoir utilisé.

→ Actionnez le pulvérisateur avec de l'eau propre (en y ajoutant un détergent si nécessaire) jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

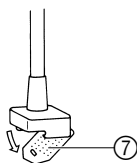
*Les soupapes, la lance et les buses seront nettoyées.*

Nous recommandons de soumettre le pulvérisateur à un contrôle exhaustif après une durée d'utilisation de 5 ans, si possible en faisant appel au Service Après-Vente GARDENA.

## 6. Incidents de fonctionnement

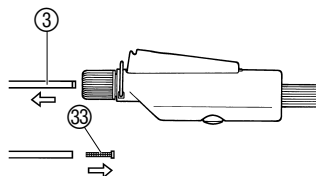
### Nettoyage du filtre :

Si le pulvérisateur ne disperse plus le produit correctement, nettoyez le filtre.



### Pulvérisateur à pression préalable réf. 867/869

1. Dévissez le capot.
2. Ouvrez le filtre ⑦ et nettoyez-le sous l'eau du robinet.
3. Refermez le filtre ⑦ et revissez le capot.



### Pulvérisateur réf. 875/879/880

Retirez le filtre ③③ intégré au réservoir ③ et nettoyez-le.

Incident	Cause possible	Remède
<b>La pompe ne fournit pas de pression.</b>	Fuites du réservoir.	→ Vissez le capot jusqu'en butée (réf. 867/869).
	Soupape de sécurité desserrée.	→ Serrez la soupape de sécurité.
	Raccords de tuyau non étanches au niveau du réservoir et de la poignée.	→ Serrez les raccords de tuyau au niveau du réservoir et de la poignée.
	Gâchette bloquée en position marche.	→ Déverrouillez le blocage permanent sur la poignée.
<b>L'appareil ne pulvérise pas ou le fait mal.</b>	Buse bouchée.	→ Nettoyez la buse.
	Filtre bouché.	→ Nettoyez le filtre du réservoir (réf. 867/869). Nettoyez le filtre de la lance (réf. 875/879/880).
<b>Difficulté pour ouvrir/fermer le réservoir.</b>	Trop forte pression.	→ Evacuez entièrement la pression avec la soupape de sécurité. Graissez le joint torique du réservoir avec une graisse sans acide (réf. 867/869).

Pour tout autre défaut de fonctionnement, adressez-vous au Service Après-Vente de GARDENA.

## 7. Mise hors service

- Rangement :**
1. Nettoyez le pulvérisateur (cf 5. Nettoyage).
  2. Rangez le pulvérisateur à l'abri du gel.

## 8. Accessoires disponibles

<b>Cache de désherbage GARDENA</b>	Evite la dispersion du jet pulvérisé.	<b>Réf. 894</b>
<b>Tube prolongateur GARDENA</b>	Rallonge la lance.	<b>Réf. 897</b>
<b>Tube télescopique GARDENA</b>	Rallonge télescopique du tuyau de pulvérisation.	<b>Réf. 899</b>

## 9. Caractéristiques techniques

	<b>Réf. 867</b>	<b>Réf. 869 / 875 / 879</b>	<b>Réf. 880</b>
<b>Capacité maxi</b>	3 l	5 l	5 l
<b>Longueur de lance</b>	36 cm	36 cm	60/100 cm
<b>Longueur du tuyau</b>	150 cm	150 cm	150 cm
<b>Pression de fonctionnement</b>	3 bar	3 bar	3 bar
<b>Température maxi</b>	40 °C	40 °C	40 °C

## 10. Service Après-Vente

### **Garantie**

Les prestations de service ne vous seront pas facturées en cas de garantie de l'appareil.

GARDENA accorde pour cet appareil une garantie contractuelle de 2 ans à compter du jour de l'achat. Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil).

Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate en suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.



En cas de mauvais fonctionnement, veuillez envoyer le produit en port payé avec une copie du bon d'achat et une description du problème, à l'adresse du Service Après-Vente figurant au verso.

## ***Responsabilité***

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Vera 745  
(C1414AOO) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 4858-5000  
diego.poggi@ar.husqvarna.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 18  
Gosford NSW 2250  
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia, 338  
- Jardim Califórnia -  
Barueri - SP - Brasil -  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: (+359) 2 80 99 424  
www.husqvarna.bg

**Canada**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritas Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrn.cz

**Denmark**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald, Harju maakond  
75305  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Immeuble Exposial  
9 - 11 allée des Pierres Mayettes  
ZAC des Barbanniers, B.P. 99  
- F - 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNA GREECE S.A.  
Branch of Koropi  
Ilfestou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens - Greece  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna  
Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F, 5-1 Nibanbanyo,  
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Latvia**

SIA „Husqvarna Latvija“  
Consumer Outdoor Products  
Bakūžu iela 6, Rīga, LV-1024  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (09) 92024 10

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

Husqvarna Poland Spółka z o.o.  
Oddział w Szymanowie  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fração 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madox@ines.ro

**Russia**

ООО ГАРДЕНА PVC  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 380 31 92  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy - Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrn.cz

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodšče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - Istanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»  
Васильківська, 34, 204-Г  
03022, Київ  
Тел. (+38 044) 498 39 02  
info@gardena.ua

879-20.960.08/0608

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com